

LAO BEIJING
SINCE 1996
老北京

新春
菜单





目录页
CONTENT PAGE

鸿运鱼生和盆菜 PROSPERITY 'YU SHENG' AND TREASURE BOWL..... 2

开胃的小菜 APPETISER2

提神醒脑的汤 NOURISHING SOUP 2

水里游的 THOSE THAT SWIM 3 - 4

带翅膀的 THINGS WITH WINGS 4

四条腿儿的 THE FOUR LEGGED 4

豆腐和青菜 VEGETABLES AND BEANCURD 5

饭, 面, 与点心 RICE, NOODLES AND DIM SUM 6

甜品 DESSERT 6

- 这菜单显示的价格得另加 10%服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.
- 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.
- 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.



鸿运鱼生和盆菜

Prosperity 'Yu Sheng' and Treasure Bowl

	小 Small	大 Large
1. 鸿运熏挪威三文鱼生 Prosperity Smoked Norwegian Salmon 'Yu Sheng'	\$78	\$98
2. 鲍鱼三文鱼生 Prosperity Abalone and Smoked Norwegian Salmon 'Yu Sheng'	\$98	\$138
3. 同乐兴旺盆菜 TungLok Prosperous Treasure Bowl ('Pen Cai')	\$328	\$428
4. 同乐富贵盆菜 TungLok Glorious Treasure Bowl ('Pen Cai')	\$428	\$628

开胃的小菜

Appetiser

1. 洛神花小番茄 Cherry Tomato infused with Roselle		\$10
2. 手拍黄瓜 Smashed Cucumber with Garlic Sauce		\$8
3. 椒盐鸭翅 Duck Wing with Salt and Pepper		\$10

提神醒脑的汤

Nourishing Soup

	每位 Per Person
1. 上汤干贝蟹肉翅 Double-boiled Shark's Fin Soup with Crab Meat and Conpoy	\$48
2. 黄焖蟹肉鱼鳔羹 Braised Fish Maw with Crab Meat	\$16
3. 菜胆浓鸡汤云吞花胶 Fish Maw and Prawn 'Wanton' in Superior Nourishing Broth	\$18

- 这菜单显示的价格得另加 10%服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.
- 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.
- 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.



- | | | |
|----|---|------|
| 4. | 上汤海中宝 (花胶、海参、鱼翅、十头鲍鱼)
Superior Soup with Seafood Treasure
(Fish Maw, Sea Cucumber, Shark's Fin and 10-head Abalone) | \$52 |
| 5. | 川味酸辣汤
Sichuan Hot and Sour Soup | \$9 |

水里游的
Those that Swim

- | | | |
|----|---|------|
| 1. | 美人鱼 (胶原蛋白汤底)
The Mermaid
(Grilled Barramundi with Collagen Soup Base) | \$90 |
| 2. | 番茄烤鱼
Grilled Barramundi with Tomato Soup | \$80 |
| 3. | 金汤酸菜鱼
Braised Barramundi with Pickled Cabbage and Chilli | \$38 |
| 4. | 红烧冬菇十头鲍鱼
Braised Whole Abalone with Mushroom and Seasonal Greens | \$48 |
| 5. | 葱烧海参花菇蹄筋
Braised Sea Cucumber and Pork Tendon with Onion | \$56 |
| 6. | 红脚大虾
King Prawn | \$52 |

煮法 Cooking Methods:

- 葱烧汁 Braised with Onion Sauce
- 金银蒜粉丝蒸 Steamed with Vermicelli and Garlic

- | | | |
|----|--|---------------------|
| 7. | 龙虎斑 / 大黄鱼 / 笋壳
Pearl Garoupa / Yellow Croaker / Marble Goby | 时价 / Seasonal Price |
|----|--|---------------------|

煮法 Cooking Methods:

- 清蒸 Steamed
- 陈皮姜丝蒸 Steamed with 'Chen Pi' and Shredded Ginger
- 雪菜豆豉蒸 Steamed with Preserved Vegetables and Black Bean Sauce

- | | | |
|----|---|------|
| 8. | 蜜汁山核桃虾球
Sautéed Prawn with Pecan and Honey | \$28 |
|----|---|------|

- 这菜单显示的价格得另加 10%服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.
- 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.
 - 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.



带翅膀的
Things with Wings

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. 老北京招牌烤鸭
Traditional Roast Peking Duck | (全 / whole) \$90
(半 / half) \$48 |
| 2. 爱尔兰烧鸭
Roast Irish Duck | (全 / whole) \$80
(半 / half) \$42 |
| 3. 陈年花雕元宝药材鸡
Steamed Herbal Kampung Chicken with Chinese Wine | \$38 |
| 4. 左宗棠鸡
General Tso's Chicken | \$20 |
| 5. 当红辣子鸡
Firecracker Chicken | \$32 |

四条腿儿的
The Four Legged

- | | |
|--|------|
| 1. 红烧发菜十头鲍鱼元蹄
Braised Pork Shank and Abalone with Black Moss | \$62 |
| 2. 蜜柚香橙排骨
Braised Pork Rib with Honey Pomelo and Orange Sauce | \$22 |
| 3. 葱爆羊肉
Beijing-style Stir-fried Mutton with Leek | \$28 |
| 4. 水煮牛肉
Sichuan Spicy Poached Sliced Beef | \$32 |
| 5. 火焰菠萝牛肉
Awesome Flaming Pineapple Beef | \$38 |
| 6. 鱼香肉丝
Stir-fried Shredded Pork in Spicy 'Yu Xiang' Sauce | \$20 |

- 这菜单显示的价格得另加 10%服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.
- 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.
- 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.



豆腐和青菜
Vegetables and Beancurd

- | | |
|--|------|
| 1. 炒时蔬
Stir-fried Seasonal Vegetables
任选芦笋或西兰花 / Choice of Asparagus or Broccoli | \$16 |
| 2. 鱼片麻婆豆腐
'Mapo' Tofu with Sliced Fish | \$18 |
| 3. 干煸四季豆
Stir-fried French Bean with Minced Pork and Dried Shrimp | \$16 |
| 4. 李鸿章炒杂碎
Chop Suey | \$18 |
| 5. X.O.酱带子虾球炒西兰花
Stir-fried Broccoli, Scallop and Prawn with X.O. Sauce | \$38 |
| 6. 油泡带子虾球西兰花
Stir-fried Broccoli with Scallop and Prawn | \$36 |

饭, 面与点心
Rice, Noodles and Dim Sum

- | | |
|---|-----------------|
| 1. 中华炒面
Chow Mein | \$18 |
| 2. 鸿运水饺
Poached Two Kinds of Dumpling
● 白菜猪肉 Pork and Cabbage
● 三鲜 Shrimp, Pork and Chives | (6 粒 / pcs) \$8 |
| 3. 鸿运锅贴
Two Kinds of 'Guo Tie'
● 白菜猪肉 Pork and Cabbage
● 三鲜 Shrimp, Pork and Chives | (3 粒 / pcs) \$9 |
| 4. 红油抄手
'Wonton' with Vinegar and Chilli Oil | (6 粒 / pcs) \$9 |
| 5. 贝勒爷灌汤小笼包
Steamed Juicy Meat Bun with Crab Roe 'Xiao Long Bao' | (6 粒 / pcs) \$9 |

- 这菜单显示的价格得另加 10%服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.
- 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.
- 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.



- | | |
|---|------------------|
| 6. 腊味糯米饭 | (大 / large) \$48 |
| Fried Glutinous Rice with Assorted Preserved Meat | (小 / small) \$36 |
| 7. X.O. 酱蟹肉炒饭 | \$28 |
| X.O. Crab Meat Fried Rice | |
| 8. 瑶柱蟹肉蛋白炒饭 | \$28 |
| Fried Rice with Conpoy, Crab Meat and Egg White | |

甜品

Dessert

- | | |
|--|------------------|
| 1. 红豆沙汤圆 | \$7 |
| Red Bean Paste with Glutinous Rice Ball | |
| 2. 香茅芦荟冻 | \$7 |
| Lemongrass Aloe Vera Jelly | |
| 3. 杨枝甘露 | \$7 |
| Chilled Mango Cream with Pomelo and Sago | |
| 4. 脆煎同乐年糕 | (6 件 / pcs) \$12 |
| Pan-fried Traditional 'Nian Gao' | |

- 这菜单显示的价格得另加 10%服务费及政府消费税。All prices indicated are subject to 10% service charge and prevailing government tax.
- 不可同时用促销, 折扣, 特惠礼宾卡和餐卷优待。Not valid in conjunction with other promotional programmes, offers, e-vouchers, discount cards and privilege cards, unless otherwise stated.
- 菜单及价格或有更改。Menus and prices are subject to change without prior notice.